

SPRÜHER & SPRITZP. ZUBEHÖR

АКСЕССУАРЫ ДЛЯ РАСПЫЛИТЕЛЕЙ И ПИСТОЛЕТОВ
WYPOS.DO ROZPYL.I LANC



Diese Sprüher- und Spritzpistolenpalette erfüllt die Anforderungen verschiedener Anwender, vom Hobbygärtner bis zum Landwirt, und zeichnet sich durch Effizienz und Zuverlässigkeit aus.

Ряд предложений, которые могут удовлетворить всем требованиям как любителей, так и профессионалов. Эффективность и надежность предлагаемых изделий позволяет им занять самое высокое положение на рынке.

Szereg propozycji, które mogą usatysfakcjonować wymagania różnych użytkowników, od hobbystów po profesjonalistów, ze standardem sprawności i niezawodności ustawionym na najwyższym poziomie.

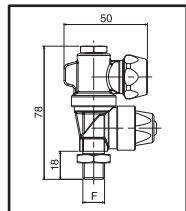




Einzelne Sprühdüsen mit Keramikplatte
Einzelne Sprühdüsen mit Filter, Platte Ø 18 mm mit Bohrung Ø 1,5 mm und Drallkörper mit Ø 1,2 mm im Lieferumfang

Одинарные сопла с керамическим дозатором
Одинарные сопла поставляются с фильтром, дозатором диам. 18 мм, отверстием диам. 1,5 мм и сердцевинной диам. 1,2 мм

Rozpylacze pojedyncze z płytką ceramiczną
Rozpylacze pojedyncze wyposażone w filtr, płytkę Ø 18 mm z otworem Ø 1,5 mm i przenośnikiem Ø 1,2 mm



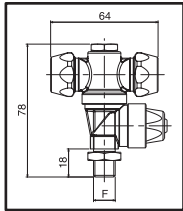
new

ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
F20001	G 1/4 M

Doppelte Sprühdüsen mit Keramikplatte
Doppelte Sprühdüsen mit Filter, (1) Platte Ø 18 mm mit Bohrung Ø 1,5 mm / Drallkörper Ø 1,2 mm - (2) Platte Ø 18 mm und Bohrung Ø 1,2 mm / Blinddrallkörper im Lieferumfang.

Двойные сопла с керамическим дозатором
Двойные сопла поставляются с фильтром, (1) дозатором диам. 18 мм и отверстием на 1,5 мм / сердцевинной диам. 1,2 мм - (2) дозатором диам. 18 мм и отверстием на 1,2 мм / глухой сердцевинной.

Rozpylacze podwójne z płytką ceramiczną
Rozpylacze podwójne wyposażone w filtr, (1) płytkę Ø 18 mm z otworem Ø 1,5 mm / przenośnik Ø 1,2 mm - (2) płytkę Ø 18 mm z otworem Ø 1,2 mm / ślepy przenośnik.



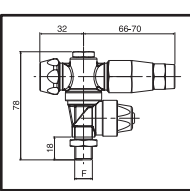
new

ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
F20002	G 1/4 M

Doppelte Düsen mit regulierbaren Düsenkopf
Doppelte Düsen mit (1) regulierbare Platte Ø 15 mm mit Bohrung Ø 1,5 mm (2) Filter, Dichtung, Platte Ø 18 mm mit Bohrung Ø 1,5 mm / Drallkörper mit Bohrung Ø 1,2 mm.

Двойные сопла с регулируемым колпачком
Двойные сопла поставляются с (1) регулируемым дозатором диам. 15 мм, отверстием на 1,5 мм - (2) фильтром, прокладкой, дозатором диам. 18 мм, отверстием на 1,5 мм / сердцевинной с отверстием диам. 1,2 мм.

Rozpylacze podwójne z głowicą nastawną
Rozpylacze podwójne wyposażone w filtr, (1) płytkę nastawną Ø 15 mm, otwór Ø 1,5 mm - (2) filtr, uszczelkę, płytkę Ø 18 mm, otwór Ø 1,5 mm / przenośnik, otwór Ø 1,2 mm



new

ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
F20003	G 1/4 M

Kompatible Düsen
Die Düsenträger können durch separat bestellte Düsen und O-Ringe vervollständigt werden.

Совместимые распылители
Соплодержатели можно укомплектовать, заказав отдельно распылители и уплотнительное кольцо.

Dysze kompatybilne
Oprawy dysz mogą być dodatkowo wyposażone zamawiając oddzielnie dysze i O'ring.



new

ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
F20010.900	G 1/4 M

ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
F20011.900	G 1/4 M

O'ring	
ART.-NR. / КОД / KOD	G10031

HOLLOWCONE CERAMIC
ART.-NR. КОД KOD
422HCC005
422HCC0075
422HCC01
422HCC015
422HCC02
422HCC025
422HCC03
422HCC035
422HCC04
422HCC05

HOLLOWCONE CERAMIC 80°	HOLLOWCONE CERAMIC 60°	HOLLOWCONE CERAMIC 40°
ART.-NR. КОД KOD	ART.-NR. КОД KOD	ART.-NR. КОД KOD
422HCl80005	422HCl60005	-
422HCl800075	422HCl600075	-
422HCl8001	422HCl6001	422HCl4001
422HCl80015	422HCl60015	422HCl40015
422HCl8002	422HCl6002	422HCl4002
422HCl80025	422HCl60025	422HCl40025
422HCl8003	422HCl6003	422HCl4003
422HCl80035	422HCl60035	422HCl40035
422HCl8004	422HCl6004	422HCl4004
422HCl8005	422HCl6005	422HCl4005
-	-	422HCl4006

Eigenschaften und technische Daten auf Seite 319
Смотрите характеристики и технические данные на стр. 319
Charakterystyka i dane techniczne na str. 319

STANGEN F. SPRÜHGERÄT ШТАНГА ДЛЯ ОПРЫСКИВА- ДРĄŻKI OKRĄGLE DO ROZPYLACZA



Gebogene Stangen für Zerstäuber
Gebogene Stange aus Stahl INOX AISI 304,
Ø G 1/2" x 1 mm. Außengewinde G 1/2".

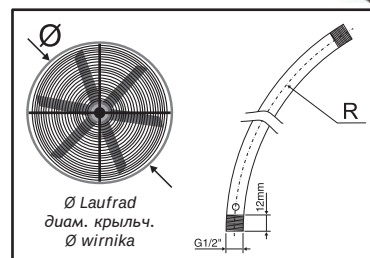
Изогнутые штанги для опрыскивателя
Изогнутая штанга из нержавеющей стали
INOX AISI 304, Ш G ½ дюйма x 1 мм.
Резьбовое ввертное соединение G ½" дюйма.

Drażki okrągłe do rozpylacza
Drażek łukowy stalowy INOX AISI 304,
Ø G 1/2" x 1 mm.
Złączka gwintowana męska G 1/2".



new

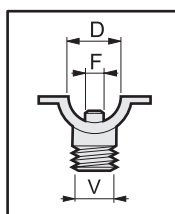
ART.-NR. KOD KOD	Ø Laufrad diam. kryльч. Ø wirnika (mm)	R (mm)	Anz. Bohrungen kol. otworów il. otworów	Ø Bohrungen Ø otworów Ø otworów (mm)
0052 201	600	345	6	7
0052 202	700	395	7	7
0052 203	800	445	7	7
0052 204	900	495	7	7
0052 205	1000	545	7	7



Messingklemmen für Inox-Stangen
Klemme für Stangen D. 1/2" (20 mm), komplett
mit Dichtung.

**Латунные зажимы для штанг из нерж.
стали**
Зажим для штанг диам. 1/2 дюйма (20 мм) в
комплекте с прокладкой.

**Zaciski mosiężne do stalowych drążków
inox**
Zacisk do drążków Ø 1/2" (20 mm) wyposażony
w uszczelkę.



ART.-NR. KOD KOD	Typ Typ Typ	D	F (mm)	V (BSP)	
004 213	M	1/2"	7	G 1/4 M	10
004 215	F	1/2"	7	G 1/4 F	

Gebogene Stangen aus EDELSTAHL AISI 304,
Anschlüsse mit Innengewinde G 1/4" aus
Messing für Düsenträger, Stangenanschluss mit
Außengewinde G 1/2" und Verschluss.

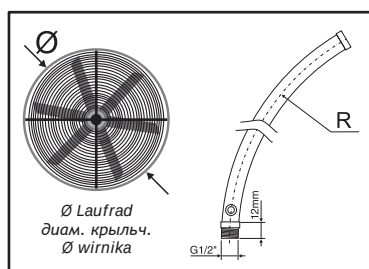
Изогнутые штанги из нержавеющей стали
INOX AISI 304, латунные соединения с
внутренней резьбой G 1/4 дюйма для
соплодержателей, соединение штанги с
наружной резьбой G 1/2 дюйма и заглушка.

Drażki łukowe stalowy INOX AISI 304, złączki
gwintowane żeńskie G 1/4" z mosiądzu do
obsad dysz, złączka gwintowana męska G 1/2"
i zatyczka.

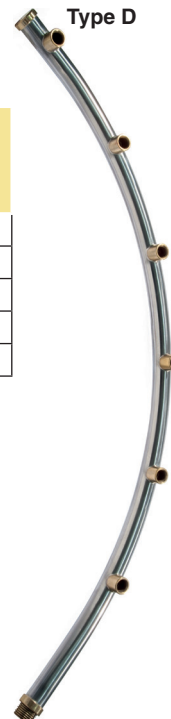
Type S



ART.-NR. KOD KOD	ART.-NR. KOD KOD	Ø Laufrad diam. kryльч. Ø wirnika (mm)	R (mm)	Anz. Anschlüsse kol. соединения il. złączki
TYPE S	TYPE D			
0052 301	0052 401	600	345	5
0052 302	0052 402	700	395	6
0052 303	0052 403	800	445	7
0052 304	0052 404	900	495	7
0052 305	0052 405	1000	545	8



Type D



new



STANGEN F. SPRÜHGERÄT
ШТАНГА ДЛЯ ОПРЫСКИ-ЛЯ
DRAŻKI DO ROZPYLACZA

Rundgestänge aus EDELSTAHL AISI 304, Ø 18 x 1.
Gestängeanschluss aus Messing mit
Außengewinde G 1/2".
Angeschweißte Anschlüsse aus Messing mit
Außengewinde G 1/4" für Düsenträger.

Круглая штанга из стали INOX AISI 304,
диам. 18 x 1.
Латунное соединение штанги с наружной
резьбой G 1/2" дюйма.
Латунные приваренные соединения,
наружная резьба G 1/4" дюйма для
соплодержателей.

Drażek okrągły stalowy INOX AISI 304, Ø 18 x 1.
Złączka mosiężna gwintowana męska G 1/2".
Złączki mosiężne przyspawane, gwintowane
męskie G 1/4" do obsad dyszy.



ART.-NR. КОД KOD	Ø Gestänge диам. штанги Ø Drażka (mm)	Anz. Bohrungen кол. отверст. ил. otworów
0052 101	240	6
0052 102	300	7

new

STEUERSYSTEM
БЛОК УПРАВЛЕНИЯ
CENTRALKA STERUJĄCA

Regelarmatur mit Arbeitsdruckregelventil,
ein einziger Hebel für Steuerung von teilweiser
oder allgemeiner Schließung und Ablass,
Glyzerinmanometer mit farbigem Quadranten

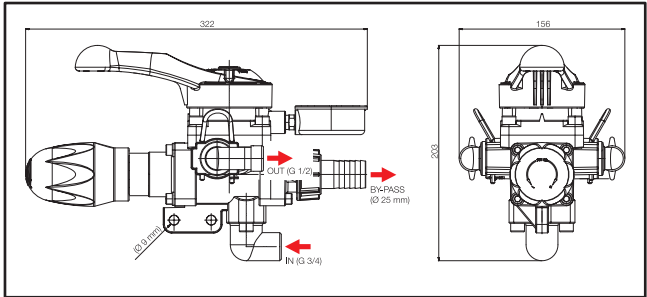
Блок управления с клапаном регулирования
рабочего давления, один единственный
рычаг для частичного или полного закрытия
и слива, манометр с глицериновым
наполнителем и цветным циферблатом

Zespół sterowania z zaworem regulacji
ciśnienia roboczego, jedna dźwignia do
sterowania częściowym lub całościowym
zamykaniem oraz odpływem, manometr
glicerynowy, z kolorową tarczą

new



ART.-NR. КОД KOD				
	bar	PSI	lit/1'	US GPM
 F36969	50	725	200	40



SPRITZPISTOLEN
ПИСТОЛЕТЫ И БРАНДСПОЙТЫ
PISTOLETY I LANCE



Spritzpistole 15 ÷ 40 bar mit Regulierungsknauf

- Länge 600 mm
- Rohr aus Edelstahl
- Innenstab aus Messing
- Düse aus Keramik Ø 1.5 mm
- Auch bei unter Druck stehendem System leichter Zugriff auf die Düse

Пистолет для опрыскивания (15–40 бар) с регулировочной ручкой

- Длина 600 мм
- Шланг из нержавеющей стали
- Внутренний латунный шток
- Керамический распылитель диам. 1,5 мм
- Легкий доступ к распылителю даже в условиях контура под давлением

Lanca opryskowa 15 ÷ 40 barów z regulacją pokrętkiem

- Długość 600 mm
- Rura stalowa inox
- Mosiężny drążek wewnętrzny
- Dysza ceramiczna Ø 1.5 mm
- Łatwy dostęp do dyszy również z obwodem pod ciśnieniem



ART.-NR. KOD KOD	Länge Длина Długość (mm)
F20012	300
F20004	600
F20013	900

new

Spritzpistole 15 ÷ 40 bar mit Regulierungshebel

- Länge 600 mm
- Rohr aus Edelstahl
- Innenstab aus Messing
- Düse aus Keramik Ø 1.5 mm
- Auch bei unter Druck stehendem System leichter Zugriff auf die Düse

Пистолет для опрыскивания (15–40 бар) с регулировочным рычагом

- Длина 600 мм
- Шланг из нержавеющей стали
- Внутренний латунный шток
- Керамический распылитель диам. 1,5 мм
- Легкий доступ к распылителю даже в условиях контура под давлением

Lanca opryskowa 15 ÷ 40 barów z regulacją dźwignią

- Długość 600 mm
- Rura stalowa inox
- Mosiężny drążek wewnętrzny
- Dysza ceramiczna Ø 1.5 mm
- Łatwy dostęp do dyszy również z obwodem pod ciśnieniem



ART.-NR. KOD KOD
F20005

new

Pistole mit Filter und Kugelhahn

- Max. Betriebsdruck 25 bar
- Länge 670 mm
- Rohr aus Edelstahl

Пистолет с фильтром и шаровым затвором

- Макс. рабочее давление: 25 бар.
- Длина 670 мм
- Шланг из нержавеющей стали

Lanca z filtrem i kurkiem kulowym

- Maksymalne ciśnienie robocze 25 barów
- Długość 670 mm
- Rura stalowa inox



ART.-NR. KOD KOD
F20008

new

Hochdruck-Pistolen mit hohen Stutzen und „Turbo“-Düsenkopf 15 ÷ 60 bar
Maschinenspritzpistole mit Kegeldüse

Пистолеты высокого давления (15–60 бар) для высокоствольных деревьев с колпачком Turbo

Пистолет по типу автомата с коническим распылителем.

Lance wysokociśnieniowe do wysokich bębnow z kołpakiem „Turbo” 15 ÷ 60 barów

Lanca „karabinkowa” z dyszą kielichową.



ART.-NR. KOD KOD
F20007

new

Drehanschluss 1/2” für Pistolen
Поворотный фитинг 1/2 дюйма для пистолетов
Złączka obrotowa 1/2” do lanc

ART.-NR. KOD KOD
F20009





DÜSENTRÄGER FÜR SPRÜHER СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ ДЛЯ ОПРЫСКИВАТЕЛЕЙ OPRAWY DYSZ DO OPARYSKIWACZY

Einzelne Sprühdüsen mit Keramikplatte

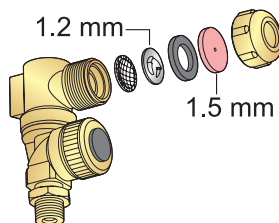
Einzelne Sprühdüsen mit Filter, Platte Ø 18 mm mit Bohrung Ø 1,5 mm und Drallkörper mit Ø 1,2 mm im Lieferumfang

Одинарные сопла с керамическим дозатором

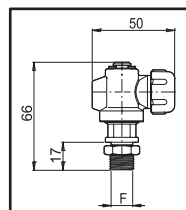
Одинарные сопла поставляются с фильтром, дозатором diam. 18 мм, отверстием diam. 1,5 мм и сердцевинной diam. 1,2 мм

Rozpylacze pojedyncze z płytą ceramiczną

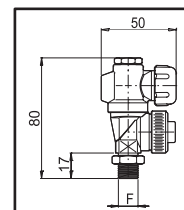
Rozpylacze pojedyncze wyposażone w filtr, płytkę Ø 18 mm z otworem Ø 1,5 mm i przenośnikiem Ø 1,2 mm



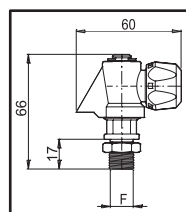
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
0043320	G 1/4 M
0043340	G 1/4 F
0043360	G 3/8 M



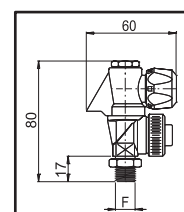
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
0043420	G 1/4 M
0043440	G 1/4 F
0043460	G 3/8 M



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
0043720	G 1/4 M
0043740	G 1/4 F
0043760	G 3/8 M



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
0043820	G 1/4 M
0043840	G 1/4 F
0043860	G 3/8 M



Doppelte Sprühdüsen mit Keramikplatte

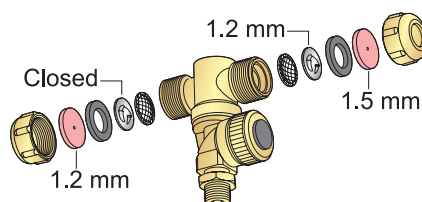
Doppelte Sprühdüsen mit Filter, (1) Platte Ø 18 mm mit Bohrung Ø 1,5 mm / Drallkörper Ø 1,2 mm - (2) Platte Ø 18 mm und Bohrung Ø 1,2 mm / Blinddrallkörper im Lieferumfang.

Двойные сопла с керамическим дозатором

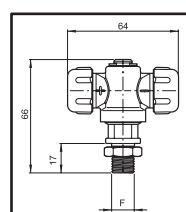
Двойные сопла поставляются с фильтром, (1) дозатором diam. 18 мм и отверстием на 1,5 мм / сердцевинной diam. 1,2 мм - (2) дозатором diam. 18 мм и отверстием на 1,2 мм / глухой сердцевинной.

Rozpylacze podwójne z płytą ceramiczną

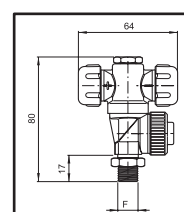
Rozpylacze podwójne wyposażone w filtr, (1) płytkę Ø 18 mm z otworem Ø 1,5 mm / przenośnik Ø 1,2 mm - (2) płytkę Ø 18 mm z otworem Ø 1,2 mm / ślepy przenośnik.



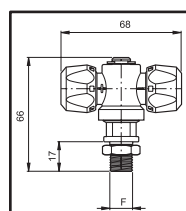
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
0058320	G 1/4 M
0058340	G 1/4 F
0058360	G 3/8 M



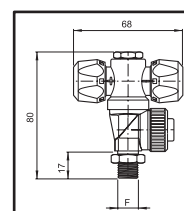
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
0058420	G 1/4 M
0058440	G 1/4 F
0058460	G 3/8 M



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
0058720	G 1/4 M
0058740	G 1/4 F
0058760	G 3/8 M



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
0058820	G 1/4 M
0058840	G 1/4 F
0058860	G 3/8 M



Ersatzmembran
Зап. мембрана из кауч. ЭПДМ
Przepona zamienna EPDM

ART.-NR.
КОД
KOD

005880.036

DÜSENTRÄGER FÜR SPRÜHER СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ ДЛЯ ОПРЫСКИВАТЕЛЕЙ OPRAWY DYSZ DO OPRYSKIWACZY



Konfigurierbare Düsen

Düsen mit leerem Körper aus Messing oder Kunststoff, Einzel- oder Doppelversion, mit und ohne Tropfenunterdrückung - beliebig konfigurierbar.

- Erforderliche Platten, Drallkörper, Filter und Dichtung müssen in der Bestellung angegeben werden.

Конфигурируемые сопла

Сопла с латунным или пластмассовым корпусом, пустые, одинарные или двойные, с отсекателем или без него. Конфигурация выполняется на ваше усмотрение.

- Запрос на дозаторы, сердцевин, фильтр и прокладку выполняется на этапе формулирования заказа.

Rozpylacze konfigurowalne

Rozpryskiwacze z korpusem mosiężnym lub plastikowych dostarczone puste, pojedyncze lub podwójne, z lub bez zaworu antykroplowego, do konfigurowania według uznania.

- Płytki, przenośniki, filtr i uszczelka do zamówienia w fazie zlecenia.

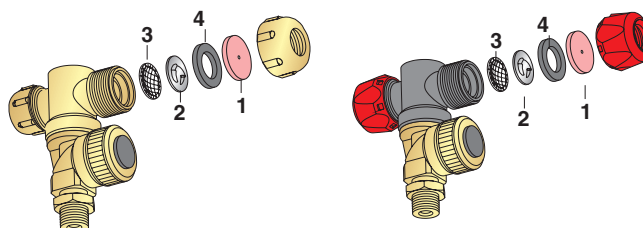
F (BSP)	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД
G 1/4 M	0043320.900	0043420.900	0058320.900	0058420.900	0043720.900	0043820.900	0058720.900	0058820.900
G 1/4 F	0043340.900	0043440.900	0058340.900	0058440.900	0043740.900	0043840.900	0058740.900	0058840.900
G 3/8 M	0043360.900	0043460.900	0058360.900	0058460.900	0043760.900	0043860.900	0058760.900	0058860.900



Platte, Drallkörper, Filter und Dichtung sind in Abhängigkeit der Ansprüche für jeden Ausgang der in Auftrag gegebenen leeren Düse zu bestellen.

На каждый выход пустого сопла заказывайте дозатор, сердцевину, фильтр и прокладку с учетом ваших потребностей.

Zamówić płytkę, przenośnik, filtr i uszczelkę w oparciu o własne wymagania, dla każdego wyjścia pustego zamówionego rozpylacza.



1 Ø18mm Ø Platte диам. сопла Ø rozpylacza	ART.-NR. КОД КОД	2 Ø Drallkörper Ø. сердцев. Ø przenośnika	ART.-NR. КОД КОД	bar										3 ART.-NR. КОД КОД	4 ART.-NR. КОД КОД
				5	10	15	20	25	30	35	40	45	50		
0.8	00HP18008	-	00HP18200	0.70	0.98	1.08	1.26	1.42	1.54	1.66	1.76	1.84	1.92	00HP18300	00HP18100
1	00HP18010	-	00HP18200	0.65	1.02	1.18	1.40	1.58	1.76	1.74	2.04	2.16	2.68		
		1	00HP18210	1.02	1.38	1.72	1.96	2.22	2.56	2.64	2.84	3.08	3.21		
		-	00HP18200	0.78	1.32	1.53	1.86	2.04	2.19	2.37	2.55	2.76	2.88		
1.2	00HP18012	1	00HP18210	1.20	1.62	2.16	2.61	3.03	3.30	3.54	3.84	3.93	4.20		
		1.2	00HP18212	1.50	2.00	2.48	2.88	3.64	3.88	4.12	4.48	4.72	4.96		
		-	00HP18200	1.02	1.65	1.92	2.40	2.56	2.88	2.92	3.06	3.10	3.35		
1.5	00HP18015	1	00HP18210	1.89	3.39	3.99	4.83	5.48	5.96	6.32	6.52	6.67	6.85		
		1.2	00HP18212	2.19	3.30	4.08	4.60	5.22	5.88	6.48	6.90	7.20	7.82		
		1.5	00HP18215	2.37	3.48	4.32	5.16	5.88	6.30	7.08	7.56	8.16	8.88		
		-	00HP18200	1.56	2.36	3.04	3.36	3.84	4.32	4.74	5.04	5.28	5.64		
1.8	00HP18018	1	00HP18210	2.36	3.96	5.12	6.06	7.02	7.80	8.28	9.00	9.30	10.20		
		1.2	00HP18212	2.76	4.26	5.52	6.12	7.06	7.92	8.40	9.12	10.32	11.04		
		1.5	00HP18215	2.71	3.93	5.20	6.21	7.62	8.52	9.24	10.44	11.76	12.72		
		1.8	00HP18218	3.00	4.68	5.88	6.96	8.16	8.76	10.08	10.92	12.24	12.96		
		-	00HP18200	1.40	2.28	2.94	3.42	3.78	4.20	4.32	4.92	5.16	6.12		
2	00HP18020	1	00HP18210	2.72	3.60	4.32	5.58	5.82	6.72	8.16	8.88	9.96	10.44		
		1.2	00HP18212	3.00	4.20	5.52	6.96	7.20	8.16	9.60	10.44	11.52	12.49		
		1.5	00HP18215	3.35	4.65	5.76	6.90	7.80	8.76	10.20	11.04	11.97	13.08		
		1.8	00HP18218	3.97	5.16	6.18	7.38	8.16	9.36	10.92	12.49	12.96	14.28		



DÜSENTRÄGER FÜR SPRÜHER
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ ДЛЯ ОПРЫСКИВАТЕЛЕЙ
OPRAWY DYSZ DO OPARYSKIWACZY

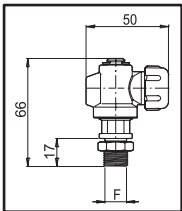
Düsen mit ASJ® Hollowcone Ceramic HCC
Orchard sprayer single nozzle holders provided
with 422HCC 025 nozzle (red) and O-ring.

Сопла с ASJ® Hollowcone Ceramic HCC
Одинарные сопла опрыскивателя,
поставляемые с распылителем 422HCC 025
(красный) и уплотнительным кольцом.

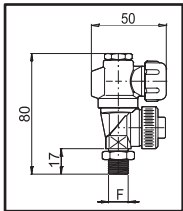
Rozpylacze z ASJ® Hollowcone
Ceramic HCC
Rozpylacze pojedyncze wyposażone w dyszę
422HCC 025 (czerwona) i o-ring.



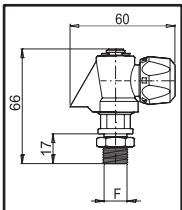
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
004332C	G 1/4 M
004334C	G 1/4 F
004336C	G 3/8 M



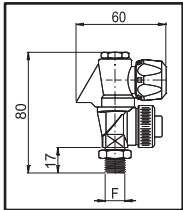
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
004342C	G 1/4 M
004344C	G 1/4 F
004346C	G 3/8 M



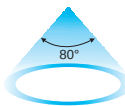
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
004372C	G 1/4 M
004374C	G 1/4 F
004376C	G 3/8 M



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
004382C	G 1/4 M
004384C	G 1/4 F
004386C	G 3/8 M



	l/min					
	at 3 bar	at 4 bar	at 6 bar	at 8 bar	at 10 bar	at 15 bar
	1.00	1.15	1.41	1.63	1.83	2.24



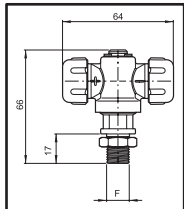
Düsen mit ASJ® Hollowcone Ceramic HCC
Doppelte Düsenträger mit (1) Düse 422HCC 025
(rot), (2) Düse 422HCC 015 (gelb) und O-Ring.

Сопла с ASJ® Hollowcone Ceramic HCC
Двойные сопла опрыскивателя, поставляемые
с (1) распылителем 422HCC 025 (красный),
(2) распылителем 422HCC 015 (желтый) и
уплотнительным кольцом.

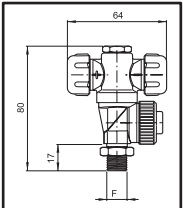
Rozpylacze z ASJ® Hollowcone Ceramic HCC
Rozpylacze podwójne wyposażone w (1) dyszę
422HCC 025 (czerwona), (2) dyszę 422HCC 015
(żółta) i o-ring.



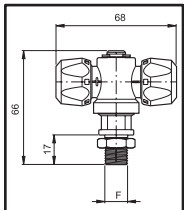
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
005832C	G 1/4 M
005834C	G 1/4 F
005836C	G 3/8 M



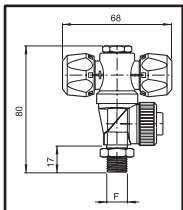
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
005842C	G 1/4 M
005844C	G 1/4 F
005846C	G 3/8 M



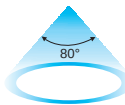
ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
005872C	G 1/4 M
005874C	G 1/4 F
005876C	G 3/8 M



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
005882C	G 1/4 M
005884C	G 1/4 F
005886C	G 3/8 M



	l/min					
	at 3 bar	at 4 bar	at 6 bar	at 8 bar	at 10 bar	at 15 bar
	0.60	0.69	0.85	0.98	1.10	1.34
	1.00	1.15	1.41	1.63	1.83	2.24



Ersatzmembran
Зап. мембрана из кауч. ЭПДМ
Przepona zamienna EPDM

ART.-NR. / КОД / KOD
005880.036

DÜSENTRÄGER FÜR SPRÜHER СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ ДЛЯ ОПРЫСКИВАТЕЛЕЙ OPRAWY DYSZ DO OPRYSKIWACZY



Konfigurierbare Düsen für Düsen Serie HCC und HCI

Düsen mit leerem Körper aus Messing oder Kunststoff, Einzel- oder Doppelversion, mit und ohne Tropfenunterdrückung, mit Düsen nach Wahl konfigurierbar.

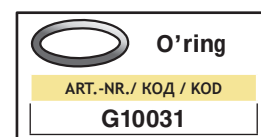
Конфигурируемые сопла для распылителей серии HCC и HCI

Сопла с латунным или пластмассовым корпусом, пустые, одинарные или двойные, с отсекателем или без него, конфигурируемые с распылителями на ваше усмотрение.

Rozpylacze konfigurowalne do dysz serii HCC i HCI

Rozpylacze z korpusem mosiężnym lub plastikowych dostarczone puste, pojedyncze lub podwójne, z lub bez zaworu antykropowego, do skonfigurowania z dowolnymi dyszami.

F (BSP)	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД
G 1/4 M	004332C.900	004342C.900	005832C.900	005842C.900	004372C.900	004382C.900	005872C.900	005882C.900
G 1/4 F	004334C.900	004344C.900	005834C.900	005844C.900	004374C.900	004384C.900	005874C.900	005884C.900
G 3/8 M	004336C.900	004346C.900	005836C.900	005846C.900	004376C.900	004386C.900	005876C.900	005886C.900



Kompatible Düsen

Die Düsenträger können durch separat bestellte Düsen und O-Ringe vervollständigt werden.

Совместимые распылители

Соплодержатели можно укомплектовать, заказав отдельно распылители и уплотнительное кольцо.

Dysze kompatybilne

Oprawy dysz mogą być dodatkowo wyposażone zamawiając oddzielnie dysze i O'ring.

HOLLOWCONE CERAMIC
ART.-NR. КОД КОД
422HCC005
422HCC0075
422HCC01
422HCC015
422HCC02
422HCC025
422HCC03
422HCC035
422HCC04
422HCC05

HOLLOWCONE CERAMIC 80°	HOLLOWCONE CERAMIC 60°	HOLLOWCONE CERAMIC 40°
ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД	ART.-NR. КОД КОД
422HCI80005	422HCI60005	-
422HCI800075	422HCI600075	-
422HCI8001	422HCI6001	422HCI4001
422HCI80015	422HCI60015	422HCI40015
422HCI8002	422HCI6002	422HCI4002
422HCI80025	422HCI60025	422HCI40025
422HCI8003	422HCI6003	422HCI4003
422HCI80035	422HCI60035	422HCI40035
422HCI8004	422HCI6004	422HCI4004
422HCI8005	422HCI6005	422HCI4005
-	-	422HCI4006

Eigenschaften und technische Daten auf Seite 319

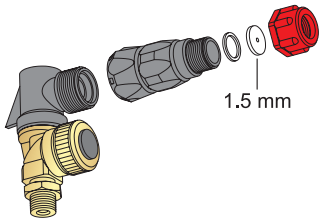
Смолите характеристики и технические данные на стр. 319

Charakterystyka i dane techniczne na str.319



DÜSENTRÄGER FÜR SPRÜHER
СОПЛОДЕРЖАТЕЛИ ДЛЯ ОПРЫСКИВАТЕЛЕЙ
OPRAWY DYSZ DO OPARYSKIWACZY

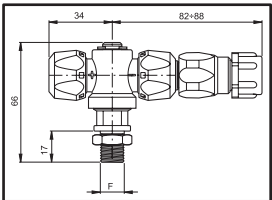
Düsen mit regulierbaren Düsenkopf
Einzelne Sprühdüsen mit Filter, Platte Ø 15 mm mit Bohrung Ø 1,5 mm.



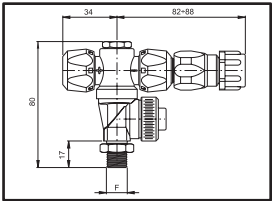
Одинарные сопла с регулируемым колпачком
Одинарные сопла, поставляемые с дозатором диам. 15 мм, отверстием диам. 1,5 мм.



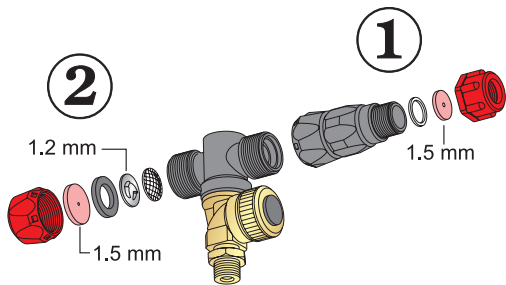
ART.-NR. КОД КОД	F (BSP)
004372R	G 1/4 M
004374R	G 1/4 F
004376R	G 3/8 M



ART.-NR. КОД КОД	F (BSP)
004382R	G 1/4 M
004384R	G 1/4 F
004386R	G 3/8 M



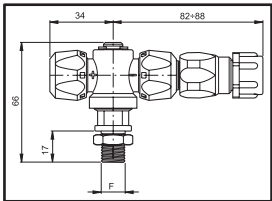
Doppelte Düsen mit regulierbaren Düsenkopf
Doppelte Düsen mit (1) regulierbare Platte Ø 15 mm mit Bohrung Ø 1,5 mm (2) Filter, Dichtung, Platte Ø 18 mm mit Bohrung Ø 1,5 mm / Drallkörper mit Bohrung Ø 1,2mm.



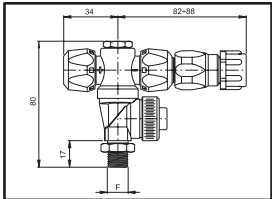
Двойные сопла с регулируемым колпачком
Двойные сопла поставляются с (1) регулируемым дозатором диам. 15 мм, отверстием на 1,5 мм – (2) фильтром, прокладкой, дозатором диам. 18 мм, отверстием на 1,5 мм / сердцевинной с отверстием диам. 1,2 мм.



ART.-NR. КОД КОД	F (BSP)
005872R	G 1/4 M
005874R	G 1/4 F
005876R	G 3/8 M



ART.-NR. КОД КОД	F (BSP)
005882R	G 1/4 M
005884R	G 1/4 F
005886R	G 3/8 M



Platten Ø 15 mm für regulierbaren Düsenkopf
Дозатор диам. 15 мм для регулируемого колпачка
Плитка Ø 15 mm do głowicy nastawnej

Ø Platte диам. сопла Ø rozpylacza	ART.-NR. КОД КОД	bar									
		2	3	4	5	10	15	20	30	50	
0.8	00HP15008	0.54	0.66	0.75	0.83	1.15	1.39	1.59	1.92	2.43	
1	00HP15010	0.91	1.10	1.25	1.38	1.89	2.27	2.59	3.11	3.91	
1.2	00HP15012	1.14	1.39	1.60	1.78	2.51	3.06	3.52	4.30	5.52	
1.5	00HP15015	1.88	2.27	2.60	2.89	3.99	4.82	5.51	6.65	8.44	
1.8	00HP15018	2.54	3.12	3.60	4.03	5.70	6.98	8.06	9.88	12.76	
2	00HP15020	3.09	3.77	4.35	4.86	6.85	8.37	9.65	11.80	15.20	
2.3	00HP15023	3.98	4.91	5.70	6.40	9.17	11.31	13.13	16.20	21.12	

Einstellbarer Sprüher-Düsensträgerkopf
Kann an allen Sprüherdüsensträgern von ARAG installiert werden.

Регулируемый колпачок для соплодержателя на опрыскивателе
Применим для всех соплодержателей опрыскивателей ARAG.

Głowica nastawna do oprawy dyszy opryskiwacza
Może być stosowana dla wszystkich opraw dyszy opryskiwacza ARAG.



Ø Platte диам. сопла Ø rozpylacza	ART.-NR. КОД КОД
0.8	005892G
1	005892A
1.2	005892B
1.5	005892C
1.8	005892D
2	005892E
2.3	005892F

DÜSENTR. MESSING SPR.GEST. ЛАТ.ДЕРЖ.Д/ОПРЫС.ШТАНГ WYPOS.DO ROZPYL.I LANC

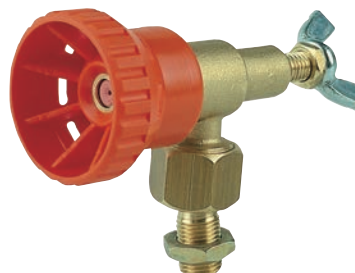


Flügel Düsen träger mit Gelenkanschluss G ¼ Aussengewinde, Turbo Düsenkopf und Düse aus Stahl
Дросселированный соплодержатель с поворотным соединением G ¼ М, колпачком Turbo и стальным распылителем
Oprawa dysz motylkowa z łącznikiem przegubowym G ¼ М, głowicą "Turbo" i stalową dyszą



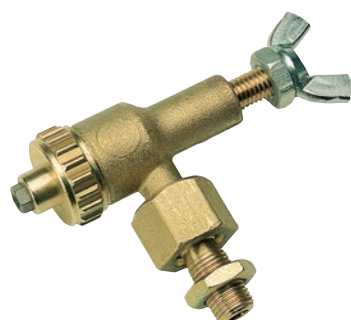
Ø Platte диам. сопла Ø rozpylacza	ART.-NR. КОД KOD
1.2	002650B
1.5	002650C

Flügel Düsen träger mit Gelenkanschluss G ¼ Aussengewinde, Turbo Düsenkopf und Düse aus Keramik
Дросселированный соплодержатель с поворотным соединением G ¼ М, колпачком Turbo и керамическим распылителем
Oprawa dysz motylkowa z łącznikiem przegubowym G ¼ М, głowicą "Turbo" i ceramiczną dyszą



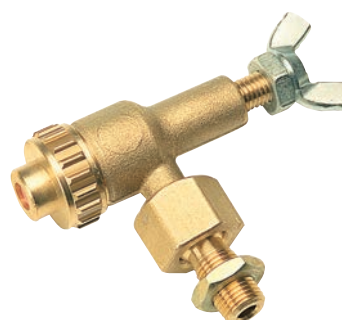
Ø Platte диам. сопла Ø rozpylacza	ART.-NR. КОД KOD
1.2	002750B
1.5	002750C

Flügel Düsen träger mit Gelenkanschluss G ¼ Aussengewinde, Düse aus Stahl
Дросселированный соплодержатель с поворотным соединением G ¼ М и стальным распылителем
Oprawa dysz motylkowa z łącznikiem przegubowym G ¼ М i stalową dyszą



Ø Platte диам. сопла Ø rozpylacza	ART.-NR. КОД KOD
1.2	002600B
1.5	002600C

Flügel Düsen träger mit Gelenkanschluss G ¼ Aussengewinde, Düse aus Keramik
Дросселированный соплодержатель с поворотным соединением G ¼ М и керамическим распылителем
Oprawa dysz motylkowa z łącznikiem przegubowym G ¼ М i ceramiczną dyszą



Ø Platte диам. сопла Ø rozpylacza	ART.-NR. КОД KOD
1.2	002700B
1.5	002700C

Technische Daten Технические данные Dane techniczne

Ø (mm)	Spritzbild Траектория Tor	bar							
		15	20	25	30	35	40	45	50
1.0	Kegel / Конус / Stożkowy	1.7	1.9	2.1	2.2	2.5	2.6	2.7	2.8
	Gerade / Прямая / Prosty	1.9	2.2	2.5	2.6	2.9	3.1	3.3	3.6
1.2	Kegel / Конус / Stożkowy	2.4	2.7	3.1	3.4	3.6	4.4	4.6	4.7
	Gerade / Прямая / Prosty	2.9	3.6	4.0	4.4	4.8	5.1	5.6	5.9
1.5	Kegel / Конус / Stożkowy	3.5	4.7	4.9	5.1	5.5	6.1	7.5	7.7
	Gerade / Прямая / Prosty	4.6	5.8	6.5	7.0	7.6	8.1	8.7	9.0
1.8	Kegel / Конус / Stożkowy	4.2	4.8	5.5	6.0	6.6	7.0	7.3	7.5
	Gerade / Прямая / Prosty	6.7	8.0	8.6	9.6	10.7	11.4	11.7	12.2
2.0	Kegel / Конус / Stożkowy	4.3	5.2	6.5	6.3	6.7	7.2	7.5	7.8
	Gerade / Прямая / Prosty	6.9	8.2	9.0	10.2	11.0	12.1	13.2	13.8

Ersatzteile Запчасти Części zamienne

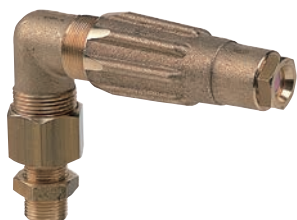
	ART.-NR. КОД KOD	
	002 620	10
	ART.-NR. КОД KOD	
	002 630	10
	ART.-NR. КОД KOD	
	002 640	10



Zerstäuber, leicht gekrümmt, mit Gelenkanschluss

Легкий изогнутый пульверизатор с поворотным соединением

Atomizer łukowy lekki z łącznikiem przegubowym



ART.-NR. KOD KOD	Drehanschluss Соединение Złącza	Ø (mm)	Düse Распылитель Dysza
002 800C	G 3/8 M (BSP)	1.5	Keramic Керамика Ceramiczna
002 802C	G 1/4 M (BSP)		
002 800T	G 3/8 M (BSP)	1.5	Edelstahl Нерж. сталь Stalowa INOX
002 802T	G 1/4 M (BSP)		

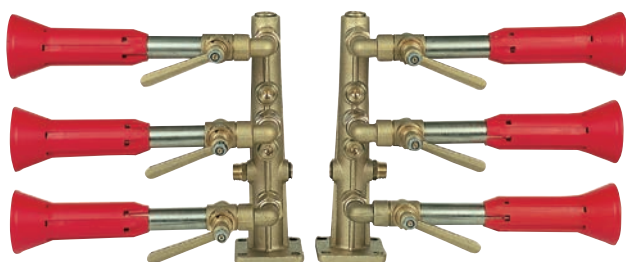
Ersatzteile - Запчасти - Części zamienne

ART.-NR. KOD KOD	F	
002 830	G 1/4 M (BSP)	10
002 831	G 3/8 M (BSP)	10
ART.-NR. KOD KOD		
002 820	10	
ART.-NR. KOD KOD	F	
002 640	G 1/4 M (BSP)	10
002 810	G 3/8 M (BSP)	10

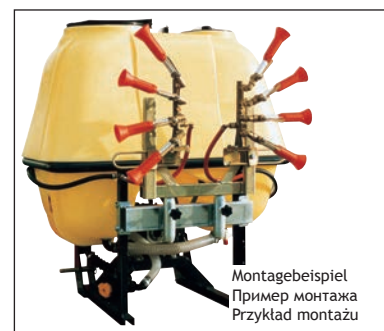
Sprühgestängesäule mit Gelenkanschluss
Sprühsäule mit Zerstäuber mit rosenförmiger
Keramikdüse (D. 1,5 mm) "Microjet".

Опрыскивающие штанги в виде колонны с поворотным соединением
Опрыскивающая колонна с керамическим
полоконусным пульверизатором (диам. 1,5
мм) Microjet.

Belki zraszające w kształcie kolumny z
łącznikiem przegubowym
Kolumnienka zraszająca z atomizerem w formie
stożka z ceramiki (Ø 1.5 mm) "Microjet".



Rohr	Труба	Rurka	
Aluminium Алюминий Aluminiowa	Edelstahl Нерж. сталь Stalowa INOX		Teiling Омеам. drożny
ART.-NR. KOD KOD	ART.-NR. KOD KOD		
004 022	004 122	3 + 3	
004 023	004 123	4 + 4	



Düsenräger aus Messing für Spritzgestänge mit Gelenkanschluss
Gebogener Inox-Zerstäuber mit Anschluss G 3/8 und rosenförmiger Keramikdüse "Microjet".

Латунные соплодержатели для опрыскивающих штанг с поворотным соединением
Изогнутый пульверизатор из нерж. стали с соединением G 3/8 и керамическим
полоконусным распылителем Microjet.

Oprawy dysz z mosiądzu do belek zraszających z łącznikiem przegubowym
Atomizer inox łukowy ze złączką G 3/8 i dyszą ceramiczną w kształcie róży "Microjet".



	Rohr - Труба - Rurka		Ø (mm)	Düse Распылитель Dysza
	Aluminium Алюминий Aluminiowa	Edelstahl Нерж. сталь Stalowa INOX		
ART.-NR. КОД KOD	002 310C	002 320C	1.5	Keramic Керамика Ceramiczna 

Unbestückte Säule
Wird mit Stopfen und Nippeln geliefert.

Неоснащенная колонна
Поставляется с заглушками и ниппелями.

Sama kolumna
Wypożazona w zatyczki i złączki rurowe.



ART.-NR. KOD KOD
004 011

SPRITZGESTÄNGE РАСПЫЛИТЕЛЬНЫЕ ШТАНГИ BELKI ZRASZAJĄCE



Spritzgestänge mit T-förmigem Gestell
Flügeldüsenträger mit Keramik Stahldüse mit
Anschlüssen G ¼.

Т-образные опрыскивающие штанги
Дросселированные соплодержатели
с керамическим распылителем с
соединениями G ¼.

Belki zraszające z ramą w formie litery
“T”
Oprawy dysz motylkowe z dyszą ceramiczną ze
złączkami G ¼.



Düse Сопла Rozpylacze	Keramicdüsen Керам. распыл. Dysza ceramiczna	Düse (*) Распыл. (*) Dysza (*)
	ART.-NR. КОД KOD	Ø (mm)
3 + 3	005 012	1.5
4 + 4	005 032	1.5
5 + 5	005 052	1.5

* Auf Anfrage sind andere Maße verfügbar
* В наличии другие размеры, поставляемые по запросу
* Na życzenie dostępne są inne wymiary



Düse Сопла Rozpylacze	Keramicdüsen Керам. распыл. Dysza ceramiczna	Düse (*) Распыл. (*) Dysza (*)
	ART.-NR. КОД KOD	Ø (mm)
3 + 3	005 010	1.5
4 + 4	005 030	1.5
5 + 5	005 050	1.5

* Auf Anfrage sind andere Maße verfügbar
* В наличии другие размеры, поставляемые по запросу
* Na życzenie dostępne są inne wymiary

Stange aus Inox-Stahl AISI 304
Endstück mit Schlauchanschluss D. 10 mm und
Verschlußstopfen.
Stangendurchmesser 20 mm (1/2") Schellen-
klemmen aus Messing mit Innengewinde G ¼.

Дражки stalowe inox AISI 304
Końcówki ze złączką do węży d. 10 mm i
zatką. Średnica drążka 20 mm (1/2").
Opaski zaciskowe z mosiądzu z gwintem
żeńskim G ¼.

Дражки stalowe inox AISI 304
Końcówki ze złączką do węży d. 10 mm i
zatką. Średnica drążka 20 mm (1/2").
Opaski zaciskowe z mosiądzu z gwintem
żeńskim G ¼.



ART.-NR. КОД KOD	Düse Сопла Rozpylacze	Länge Длина Długość (cm)
004 200	3	60
004 220	4	80
004 260	4	100
004 230	4	120
004 240	5	120
004 280	5	150

Auf Anfrage mit festgeschweißten Anschlüssen
По запросу поставляются приваренные соединения
Na życzenie z zespalanymi złączkami



Verstellbare rosenförmige Düse D. 1,5 mm.
Регулируемое коническое сопло diam. 1,5 mm
Rozpylacz stożkowy regulowany Ø 1.5 mm.

ART.-NR. КОД KOD	
001 700	10



Verstellbare rosenförmige Düse Typ "mini" D. 1,5 mm.
Регулируемое коническое сопло типа mini diam. 1,5 mm
Rozpylacz stożkowy typu "mini" Ø 1.5 mm.

ART.-NR. КОД KOD	
001 710	10



Rosenförmige Düse
Коническое сопло
Rozpylacz stożkowy

ART.-NR. КОД KOD	Ø (mm)	
002 010	1.0	10
002 012	1.2	10
002 015	1.5	10
002 018	1.8	10
002 020	2.0	10



Rosenförmige Düse Ø
1.5 mm.
Коническое сопло
diam. 1,5 mm
Rozpylacz stożkowy
Ø 1.5 mm.

ART.-NR. КОД KOD	
001 507	10



Messing-Kegeldüse D. 1,5 mm.
Латунное коническое сопло
diam. 1,5 mm.
Rozpylacz
stożkowy z
mosiądzu Ø 1.5 mm.

ART.-NR. КОД KOD	
001 506	10



Sprüher mit 2 rosenförmigen Düsen D. 1,5 mm.
Распылитель с двумя коническими
распылителями
diam. 1,5 mm.
Spryskiwacz z 2
dyszami
stożkowymi
Ø 1.5 mm.

ART.-NR. КОД KOD	
001 800	5



Sprüher mit 3 rosenförmigen Düsen
D. 1,5 mm.
Распылитель с тремя коническими
распылителями diam. 1,5 mm.
Spryskiwacz z 3 dyszami
stożkowymi Ø 1.5 mm.

ART.-NR. КОД KOD	
001 900	5



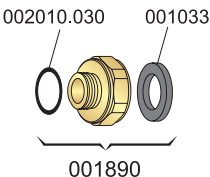
ART.-NR. КОД KOD	F
001 950	M12 x 19
001 9501	M12 x 1.25
001 9502	G 1/4
001 9503	M14 x 1.5

Glocke für Niederdruck-
Spritzpistolen für eine gezielte
Unkrautvertilgung
• Nyloodüsenträger mit Bajonettdüsenkappe
• Flachstrahldüse in Kematal ISO 11003, auf
Anfrage mit weiteren Düsen desselben
Typs

Колпак для брандспойтов низкого
давления для локализованного
опрыскивания
• Нейлоновый соплодержатель с
быстроразъемным колпачком
• Щелевой распылитель из Kematal ISO
11003, по запросу могут поставяться
другие распылители того же типа

Dzwon do lancy niskociśnieniowej
do miejscowego odchwaszczania
• Oprawa dyszy z Nylonu z głowicą z
szybkoszczątką
• Rozpylacz wachlarzowy z Kematal
ISO 11003, na życzenie z innymi
rozpylaczami tego samego typu

Adapter für Spritzpistolen Seite 345
Переходники для брандспойтов
смотрите на стр. 345
Adapter do lancy strona 345



G. Anchl. M12x19
Отвод M12x19
Kolanko rurowe
M12x19

ART.-NR. КОД KOD	
001 505	10



Pistoleverlängerung
Насадка для брандспойта
Przedłużacz do lancy

Standard Стандарт Standard	Soldered Приваренная Zesprawany	L (mm)
001 502	001 502S	300
001 503	001 503S	500
001 504	001 504S	750



Teleskopie-Verlängerungstück für
Spritzpistole
Телескопическая насадка для брандспойта
Przedłużacz teleskopowy do lancy

ART.-NR. КОД KOD	L (mm)
001 523	500/1000
001 524	750/1500

SPRITZPISTOLEN ПИСТОЛЕТЫ И БРАНДСПОЙТЫ PISTOLETY I LANCE



Spritzpistole

- Gehäuse aus glasfaserverstärktem Polypropylen
- Rohr aus PVC
- Dichtungen aus EPDM
- Inneremetalteile aus Inox-Stahl
- Betriebsdruck max. 25 bar
- Einlauf G1/2 (BSP) mit Drehanschluss aus Nylon
- Oeffnungsperrkopf mit Selbstausloesung

Пистолет для опрыскивания

- Корпус из упрочненного стекловолокном полипропилена
- Труба из ПВХ
- Прокладки из каучука ЭПДМ
- Внутренние части из нерж. стали
- Максимальное рабочее давление: 25 бар
- Вход G1/2 (BSP) с поворотным нейлоновым соединением
- Кнопка для блокировки при открытии с автоматической отцепкой

Pistolet do opryskiwania

- Korpus z Polipropylenu wzmocnionego włóknem szklanym
- Rurka z PVC
- Uszczelki z EPDM
- Części metalowe wewnętrzne ze stali inox
- Max ciśnienie robocze 25 bar
- Wejście G1/2 (BSP) ze złączką obrotową z Nylonu.
- Przycisk do zablokowania otwarcia z automatycznym wyzwalaczem



ART.-NR.
КОД
КОД
506 2601

Duese separat zu bestellen
Расп. заказыв-ся отдельно
Dysza do osobnego zamówienia

Ø	ART.-NR. КОД КОД
0.8	005708
1	005710
1.2	005712
1.5	005715
1.8	005718
2	005720
2.3	005723

Die Spritzpistole kann mit verschiedenen Zubehoere ausgeruestet werden, zum Griff gemaess Ihrer Beduerfnisse montierend.

Пистолет может оснащаться различными аксессуарами, чтобы приспособить его к различным применениям.

Pistolet do opryskiwania może być skonfigurowany według uznania, dołączając do uchwytu szeroki asortyment akcesoriów w celu jego dopasowania do przeróżnych wymogów.

Adapter M12x19 - 3/8"
Переход. M12x19 - 3/8"
Adapter M12x19 - 3/8"

ART.-NR.
КОД
КОД
506 2600.250

Pistolengriff

- Gehäuse aus glasfaserverstärktem Polypropylen
- Dichtungen aus EPDM
- Inneremetalteile aus Inox-Stahl
- Betriebsdruck max. 25 bar
- Vorderanschluss 3/8" F (BSP)
- Gabelanschluss fuer Zusaeztlicheanschluesse
- Oeffnungsperrkopf mit Selbstausloesung

ART.-NR.
КОД
КОД
506 2600

Drehanschluss aus Nylon G1/2 (BSP)
Нейлоновое поворотное
соединение G 1/2 (BSP)
Złączka obrotowa z Nylonu G 1/2 (BSP)

ART.-NR.
КОД
КОД
506 2600.150

Drehanschlauchanschluss aus Nylon Ø 10 mm
Нейлоновое поворотное соединение со штуцером
диам. 10 мм
Złączka obrotowa z Nylonu ze złączką do węża Ø 10 mm

ART.-NR.
КОД
КОД
506 2600.152

Gebogener Drehanschlauchanschluss aus Nylon Ø 13mm
Нейлоновый поворотный отвод со штуцером диам. 13 мм
Kolanko obrotowe z Nylonu ze złączką do węża Ø 13 mm

ART.-NR.
КОД
КОД
506 2600.151

Drehanschluss aus Messing G 1/2 (BSP)
Латунное поворотное
соединение G 1/2 (BSP)
Złączka obrotowa z mosiądzu G 1/2 (BSP)

ART.-NR.
КОД
КОД
506 2400.101

Рукоятка пистолета

- Корпус из упрочненного стекловолокном полипропилена
- Прокладки из каучука ЭПДМ
- Внутренние части из нерж. стали
- Максимальное рабочее давление: 25 бар
- Нижнее навертываемое соединение 3/8 дюйма (BSP)
- Вилочное соединение для дополнительных фитингов
- Кнопка для блокировки при открытии с автоматической отцепкой

Uchwyt pistoletu

- Korpus z Polipropylenu wzmocnionego włóknem szklanym
- Uszczelki z EPDM
- Części metalowe wewnętrzne ze stali inox
- Max ciśnienie robocze 25 bar
- Złączka przednia 3/8" F (BSP)
- Złączka widetkowa do złączy uzupełniających
- Przycisk do zablokowania otwarcia z automatycznym wyzwalaczem



HYDRA

SPRITZPISTOLEN
ПИСТОЛЕТЫ И БРАНДСПОЙТЫ
PISTOLETY I LANCE

Spritzpistole HYDRA PLUS

- Ergonomischer Griff aus mit Glasfaser verstärktem Nylon
- Ausgleich der Antriebskraft
- Einstellvorrichtung für die Spritzkegelweite, reversibel für Linkshänder
- MICRO-JET-Spritzvorrichtung mit Luftmischung für eine perfekte Feinzerstäubung der verspritzten Flüssigkeit und einem niedrigen Aufpralldruck auf den Anbaupflanzen
- Sperrblockierung gemäß UNI EN 907
- Einlauf G1/2 (BSP) mit Drehanschluss aus Messing
- Rohr aus rostfreiem Stahl
- Interne Teile aus rostfreiem Stahl und Messing
- Keramikdüse
- Max. Einsatzdruck: 50 bar

Spritzpistole HYDRA

- Verfügt über die gleichen Eigenschaften der Pistole HYDRA PLUS, ist jedoch mit einer Öffnungssperre ausgestattet.

Пистолет для опрыск-я HYDRA PLUS

- Эргономичная рукоятка из нейлона, укрепленного стекловолокном
- Равномерное распределение усилия при приведении в действие
- Уст-во регулировки ширины опрыскив. конуса, реверсивно для левшей
- Диффузор MICRO-JET со смешением воздуха для отличного микро распыления жидкости и наименьшего воздействия на культуру
- Блокировка при закрытии в соответствии с требованиями UNI EN 907
- Вход G1/2 (BSP) с поворот. латун. соедин-м
- Трубка из нержавеющей стали
- Внутренние части из нерж. стали и латуни
- Керамический распылитель
- Макс. рабочее давление: 50 бар

Пистолет для опрыскивания HYDRA

- Такие же характеристики, как и у пистолета HYDRA PLUS, с отличием в том, что этот пистолет блокируется при открытии.

Pistolet do opryskiwania HYDRA PLUS

- Ergonomiczny uchwyt z Nylonu wzmocnionego włóknem szklanym.
- Kompensacja naprężania przy uruchomieniu.
- Urządzenie regulacji zasięgu stożka zraszającego, zamienne dla osób leworęcznych.
- Dyfuzor MICRO-JET z mieszaniem powietrza do perfekcyjnego mikrorozpylania cieczy z minimalnym uderzeniem na uprawę.
- Blokada zamknięcia zgodna z UNI EN 907.
- Wejście G1/2 (BSP) z mosiężną złączką obrotową.
- Rurka ze stali inox
- Części wewnętrzne ze stali INOX i miedzi.
- Dysza ceramiczna.
- Maksymalne ciśnienie użycia 50 bar

Pistolet do opryskiwania HYDRA

- Ta sama charakterystyka co pistoletu HYDRA PLUS z tą różnicą, że jest wyposażony w blokadę otwarcia



ART.-NR. КОД KOD	ART.-NR. КОД KOD	Düse Распыл. Dysza Ø (mm)
5062410C	5062400C	1.5



SPRITZPISTOLEN ПИСТОЛЕТЫ И БРАНДСПОЙТЫ PISTOLETY I LANCE

TOP GUN



Hochdruckspritzpistole mit großer Reichweite

- Körper aus Messing
- Rohre aus Inox-Stahl
- Griff und Düsenschutz aus stoßfestem Polymer
- Ergonomischer Griff
- Hebelsperre mit Schnellauslösung
- Spritzstrahl von Kegel zu Geradestrahл einstellbar
- Standard Duese aus Keramik Ø 2.3 mm
- Druck max. 60 bar
- Durchflussmenge max. 135 l/Min
- Ausbringung max. 25 m
- Einlauf G ½
- Gewicht 1,6 kg

Брандспойт высокого давления и дальнего радиуса действия

- Корпус из латуни
- Трубы из нержавеющей стали
- Рукоятка и защитное приспособление распылителя из ударостойкого полимера
- Эргономичная рукоятка
- Блокировка рычага с быстрой отцепкой
- Форма распыла от полоконуса до сплошного потока
- Стандартный керамический распылитель диам. 2,3 мм
- Макс. давление: 60 бар
- Макс. расход: 135 л/мин
- Макс. радиус действия: 25 м
- Вход G ½
- Вес: 1,6 кг

Lanca wysokociśnieniowa o długim zasięgu

- Korpus mosiężny
- Rury stalowe inox
- Uchwyt i osłona dyszy z polimeru antyuderzeniowego
- Ergonomiczny uchwyt
- Blokada dźwigni z szybkim wyzwalaczem
- Rozpylacz regulowany od stożka po szpilkę
- Dysza standardowa z ceramiki Ø 2,3 mm
- Max ciśnienie 60 bar
- Max natężenie przepływu 135 l/min
- Max zasięg 25 m
- Wejście G ½
- Ciężar 1,6 kg



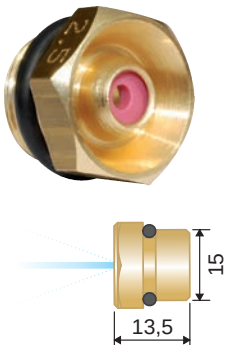
ART.-NR. КОД KOD	Тур Тип Тур
002 202F	Feststehender Anschluss G ½ M Неподвиж. вверт. фит. G ½ Złącze stałe G ½ M
002 203F	Feststehender Anschluss G ½ M Неподвиж. вверт. фит. G ½ Złącze stałe G ½ M



Düsen für Hochdruckspritzpistole

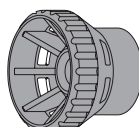
Распылители для брандспойтов высокого давления

Dysze do lancy wysokociśnieniowej

	Ø (mm)	ART.-NR. КОД KOD	lt/1" (Richtwerte der Kegeldüsen-Durchflussmengen) lt/1" (Приб. пропускные способности полоконусных распылителей) lt/1" (Przybliżone natężenie przepływu dysz stożkowych)												
			15 bar		25 bar		35 bar		40 bar		45 bar		50 bar		
															
1.0	003 410	2.50	2.45	3.10	3.00	3.50	3.35	3.65	3.55	3.85	3.70	4.15	4.05	10	
1.2	003 412	3.80	3.60	4.55	4.20	5.30	4.60	5.90	5.15	6.00	5.30	6.40	5.65	10	
1.5	003 415	5.00	4.60	6.60	5.70	7.00	6.60	7.80	7.00	8.4	7.30	8.60	7.80	10	
1.8	003 418	7.30	5.90	9.20	7.30	10.60	8.50	11.60	9.30	12.00	10.30	12.80	10.70	10	
2.0	003 420	8.80	7.00	11.60	8.00	13.40	10.20	14.10	11.00	15.20	11.70	15.60	12.40	10	
2.3	003 422	10.50	7.90	13.80	10.00	16.40	12.50	17.50	13.40	18.40	14.00	19.30	14.40	10	
2.5	003 425	13.00	9.20	16.40	11.40	19.00	14.10	21.10	14.50	22.00	15.50	23.00	16.50	10	
3.0	003 430	18.40	11.50	24.00	14.50	28.20	18.10	30.10	18.60	31.50	19.60	33.10	21.00	10	

Ersatzteile - Запчасти - Części zamienne

Rohrschutz und Dichtung
Защита трубы и шайба
Osłona węża i podkładka



ART.-NR. КОД KOD	
002 200.260	10



Spritzpistole 15 ÷ 40 bar

- Rohr aus Inox-Stahl
- Innenstange aus Messing
- Keramikdüse Ø 1.5 mm
- Leichter Düsenzugang auch bei unter Druck stehendem Kreis

Брандспойты для опрыскивания
14–40 бар

- Труба из нержавеющей стали
- Внутренняя штанга из латуни
- Керамический распылитель диам. 1,5 мм
- Легкий доступ к распылителю даже в условиях контура под давлением

Lance do opryskiwania 15 ÷ 40 bar

- Rura stalowe inox
- Drążek wewnętrzny z mosiądzu
- Dysza ceramiczna Ø 1.5 mm
- Łatwy dostęp do dyszy również z obwodem pod ciśnieniem



ART.-NR. КОД KOD	Länge Длина Długość (mm)
001 111C	300
001 121C	600
001 131C	1000



ART.-NR. КОД KOD	Länge Длина Długość (mm)
001 211C	300
001 311C	600
001 411C	1000



ART.-NR. КОД KOD	Länge Длина Długość (mm)
001 001C	300
001 101C	600
001 004C	1000



ART.-NR. КОД KOD	Länge Длина Długość (mm)
001 201C	300
001 301C	600
001 401C	1000

SPRITZPISTOLEN **ПИСТОЛЕТЫ И БРАНДСПОЙТЫ** **PISTOLETY I LANCE**



Griffpistole "ASIA"

Брандспойт с ручкой ASIA

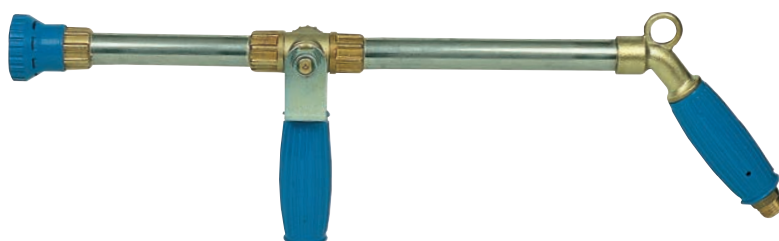
Lanca z pokrętleм "ASIA"



ART.-NR. KOD KOD	Stahldüse Стал. распыл. Dysza stalowa Ø (mm)	Länge Длина Długość (mm)
001 352C	1.5	750

Hochdruckspritzpistole für Hochstämme
mit TURBO-Düsenkopf 15÷60 bar
Handgriffpistole mit rosenförmiger Düse.

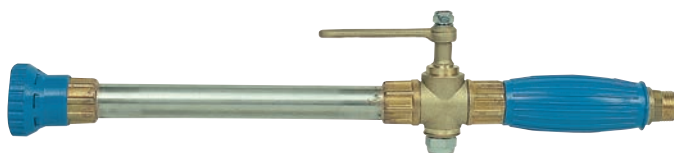
Брандспойты высокого давления
с колпачком Turbo 15–60 бар для
обработки высоких стволов
Брандспойт по типу автомата с коническим
распылителем

Lance wysokociśnieniowe wysoki
pojemnik z głowicą "Turbo" 15 ÷ 60 bar
Lanca pistoletowa z dyszą stożkową.


ART.-NR. KOD KOD	Düse Распыл. Dysza Ø (mm)
002 300E	2.0

Hochdruckspritzpistole für Hochstämme
mit TURBO-Düsenkopf 15÷60 bar
Handgriffpistole mit kleiner Turbine mit rosen-
förmiger Düse.

Брандспойты высокого давления
с колпачком Turbo 15–60 бар для
обработки высоких стволов
Брандспойт по типу маленькой турбины с
коническим распылителем

Lance wysokociśnieniowe wysoki
pojemnik z głowicą "Turbo" 15 ÷ 60 bar
Lanca mała turbinowa z dyszą stożkową..


ART.-NR. KOD KOD	Düse Распыл. Dysza Ø (mm)
002 500E	2.0





Niederdruck-Pistolengriff
Betriebsdruck max. 25 Bar.
Рукоятка брандспойта низкого давления
Макс. рабочее давление: 25 бар
Uchwył lancy niskociśnieniowej
Maksymalne ciśnienie użycia 25 bar



ART.-NR.
КОД
КОД
001 500

Messingfiltereinsatz
Латунный патрон
Wkład mosiężny



ART.-NR.
КОД
КОД
001 501

 10

Pistole mit Filter und Kugelhahn
• Betriebsdruck max. 25 bar
• Rohrlänge 500 mm

Брандспойт с фильтром и шаровым краном
• Макс. рабочее давление: 25 бар
• Длина трубы: 500 мм

Lanca z filtrem i kurkiem kulowym
• Maksymalne ciśnienie robocze 25 bar
• Długość węży 500 mm



ART.-NR.
КОД
КОД
001 600

Kugelhahn für Pistole mit Filter

Шаровой кран для брандспойтов с фильтром

Kurek kulowy do lancy z filtrem



ART.-NR.
КОД
КОД
001 610

 10

Wasch- und Bewässerungspistole

Пистолет для промывки и опрыскивания

Pistolet do mycia i opryskiwania



ART.-NR. КОД КОД	Düse (*) Распыл. (*) Dysza (*) Ø (mm)
506 001	1
506 002	2
506 003	3
506 004	4
506 005	5



FITTINGS AUS MESSING

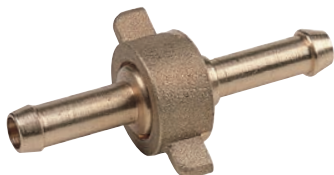
ЛАТУННЫЕ ФИТИНГИ
ZŁĄCZKI MOSIĘŻNE



Schwerer Kombinationsanschluss

Тяжелое комбинированное соединение

Łącznik nastawny ciężki



ART.-NR. КОД KOD	Ø (mm)	
006 210	8	5
006 220	10	5
006 230	13	5

Einfacher, gerader Anschluss

Простое прямое соединение

Łącznik zwykły prosty



ART.-NR. КОД KOD	Ø (mm)	
006 410	8	25
006 420	10	25
006 430	13	25

Gerader Schlauchanschluss mit Überwurfmutter G 1/2

Прямой штуцер с бараш. гайкой G 1/2

Złączka do węży prosta z nakrętką G 1/2



ART.-NR. КОД KOD	Ø (mm)	
006 310	8	5
006 320	10	5
006 330	13	5
ART.-NR. КОД KOD	Ersatzdichtung Запасная прокладка Uszczelka zamienna	
006 100		

Gerader Schlauchanschluss mit Nylon-Überwurfmutter G 1/2

Прямой штуцер с нейлоновой бараш. гайкой G 1/2

Złączka do węży prosta z nakrętką wieńcową z Nylonu G 1/2



ART.-NR. КОД KOD	Ø (mm)	
006 310P	8	5
006 320P	10	5

Gerader Schlauchanschluss mit Gewinde G 1/2

Прямой резьбовой штуцер G 1/2

Złączka do węży gwintowana G 1/2

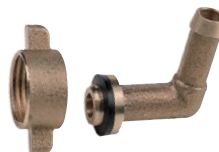


ART.-NR. КОД KOD	Ø (mm)	
006 340	8	25
006 350	10	25
006 360	13	25

Gebogener Schlauchanschluss mit Überwurfmutter G 1/2

Изогнутый штуцер с бараш. гайкой G 1/2

Złączka do węży kolankowa z nakrętką wieńcową G 1/2



ART.-NR. КОД KOD	Ø (mm)	
006 520	10	5
006 530	13	5

Messing-Überwurfmutter

Латунная бараш. гайка

Nakrętka wieńcowa mosiężna



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	
006 331	G 1/2	25

Bogen mit Innengewinde 90°

Изогнутый фитинг 90° с внутренней резьбой

Kolanko rurowe 90° z gwintem wewnętrznym

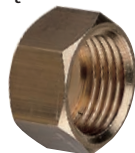


ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	
006 550	G 1/2	10

Messingmutter

Латунная гайка

Nakrętka mosiężna



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	
006 332	G 1/2	25

Messingstopfen mit Innengewinde (mit dichtung)

Латунная заглушка с внутренней резьбой (с прокладкой)

Nakrętka żeńska mosiężna (z uszczelką)



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	
004 211	G 1/2	25
ART.-NR. КОД KOD	Ersatzdichtung Запасная прокладка Uszczelka zamienna	
004211.020		25

Messing-Stopfen mit Aussengewinde

Латунная заглушка с наружной резьбой

Nakrętka męska mosiężna



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	
004 010.020	G 1/2	10
004 010.030	G 3/8	10
465 230.020	G 3/4	10

Nippel

Ниппель

Złączka wkrętna



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	
006 620	G 3/8 - G 1/2	10
006 630	G 1/2 - G 1/2	10
006 640	G 3/4 - G 3/4	10

Reduzierstück mit Innen- und Aussengewinde

Переходная втулка с наружной - внутренней резьбой

Złączka redukcyjna męska / żeńska



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	
006 650	G 1/2 - G 1/2	10

Düsentragende Messingklinke zum Festschweißen, Innengewinde

Латунная собачка соплодержателя для приварки

соединения с внутренней резьбой

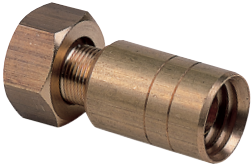
Zapadka mosiężna oprawy dyszy do zespawania złączki żeńskiej



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	
004 201	G 1/4	25



Selbstsperrende Kupplung mit Sechskantnutmutter
Самоблокирующееся соединение с
шестигранным зажимным кольцом
Łącznik samoblokujący z nakrętką sześciokątną



ART.-NR. КОД KOD	Ø (mm)	F (BSP)	
006 711	10 x 17	G 1/2	10
006 721	10 x 19	G 1/2	10
006 731	10 x 21	G 1/2	10
006 735	13 x 23	G 1/2	10
006 750	19 x 32	G 3/4	10
006 755	13 x 23	G 3/4	5

V-förmige Kupplung mit Gewinde G 1/2
V-образное соединение с резьбой G 1/2
Łącznik w formie litery "V" z gwintami G 1/2



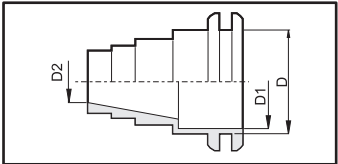
ART.-NR. КОД KOD	Typ Тип Typ	
006 110	Feststehender Anschluss G 1/2 M Неподвиж. вверт. фит. G 1/2 Złącze stałe G 1/2 M	10
006 120	Feststehender Anschluss G 1/2 M Неподвиж. вверт. фит. G 1/2 Złącze stałe G 1/2 M	10

Kugelhahn
Шаровой кран
Kurek kulowy



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	
006 810	G 1/2 - G 3/8	10
006 820	G 1/2 - G 1/2	10

Schlauchanschluss aus Gummi
Резиновое соединение для шлангов
Złączka gumowa do węży



ART.-NR. КОД KOD	D (mm)	D1 (mm)	L (mm)
509 104	44	36	18
509 106	63	59	33

Selbstsperrende Kupplung mit Überwurfmutter
Самоблокирующееся соединение с бараш. гайкой
Łącznik samoblokujący z nakrętką wieńcową



ART.-NR. КОД KOD	Ø (mm)	F (BSP)	
006 710	10 x 17	G 1/2	10
006 720	10 x 19	G 1/2	10
006 730	10 x 21	G 1/2	10
006 734	13 x 23	G 1/2	10

Kugelhahn
Шаровой кран
Kurek kulowy



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)	
006 822	G 1/2M - G 1/2F	10

3-Wege-Kugelhahn
3-ходовой шаровой кран
Kurek kulowy 3-drożny



ART.-NR. КОД KOD	F (BSP)
006 855	G 1/2
006 856	G 3/4
006 857	G 1

Zusammenbauschellen aus Nylon
Нейлоновые монтажные хомуты
Opaski zaciskowe z nylonu

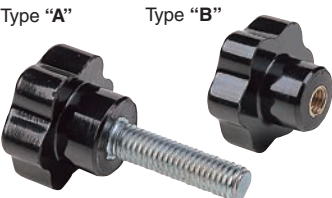


ART.-NR. КОД KOD	L (mm)	
509 014	185	100
509 016	262	100
509 019	357	100

Handrad
Маховик
Pokrętło

Type "A"

Type "B"

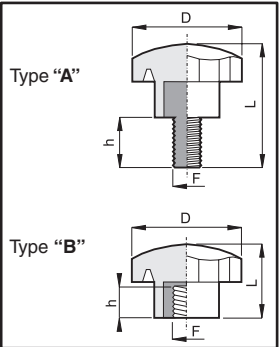


Type "A"

ART.-NR. КОД KOD	F	D (mm)	h (mm)	L (mm)	
902 005	M8	30	30	52	25
902 010	M8	40	40	69	25
902 015	M10	50	30	61	10
902 020	M10	60	40	77	10
902 025	M12	70	40	81	10

Type "B"

ART.-NR. КОД KOD	F	D (mm)	h (mm)	L (mm)	
901 005	M8	40	15	27	25
901 010	M10	50	16	30	25
901 015	M10	60	25	37	25
901 020	M12	70	25	40	10
901 025	M14	80	35	46	10



VERSCHIEDENE ARTIKEL РАЗНЫЕ АРТИКУЛЫ RÓŻNE ARTYKUŁY



PVC-Schlauch, mit Polyesterverstärkung

- Besonders geeignet für das Ausbringen von unter Druck stehendem Wasser und landwirtschaftlichen Chemikalien.
- Betriebstemperatur: -15 °C + 60 °C.



Шланг из упрочненного полиэстером ПВХ

- Особенно подходит для подъема давления воды и химических препаратов, используемых в сельском хозяйстве
- Рабочая температура: минус 15 °C — плюс 60 °C

Wąż z PVC wzmocniony tkaniną poliestrową

- Szczególnie przydatny do ciśnieniowego doprowadzenia wody i produktów chemicznych do użytku rolniczego.
- Temperatura zastosowania od -15 °C +60 °C.

ART.-NR. КОД KOD	Colour	d mm	D mm	Arbeitsdruck Раб. давление Ciśn.robocze (bar)	Berstensdruck Давление разрыва Ciśn.rozrywania (bar)	
950 210E		8	13	20	60	100 m
950 220E		10	15	20	60	100 m
950 230E		13	19	20	60	100 m
950 410E		8	14	40	120	100 m
950 420E		10	17	40	120	100 m
950 430E		13	21	40	120	100 m
950 610E		8	15	80	208	100 m
950 620E		10	19	80	208	100 m
950 630E		13	23	80	208	100 m

Schlauchtrommel

- Spule aus glasfaserverstärktem Polypropylen.
- Rahmen aus verzinktem Stahl.
- Drehbare Gelenkverbindung aus Stahl.
- Kapazität 50 m Schlauch, Schlauchdurchmesser 18 mm.
- Arbeitsdruck max. 100 Bar.



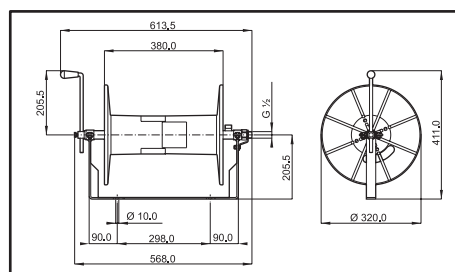
Катушка для намотки шланга

- Катушка из упрочненного стекловолокном полипропилен
- Рама из оцинкованной стали
- Латунное поворотное соединение
- Вместимость: 50 м для шлангов диам. 18 мм
- Максимальное рабочее давление: 100 бар

Zwizacz do węża

- Szpula z polipropylenu wzmocnionego włóknem szklanym.
- Rama stalowa ocynkowana.
- Przegub obrotowy mosiężny.
- Objętość 50 m, wąż Ø 18 mm.
- Max ciśnienie robocze 100 bar.

ART.-NR.
КОД
KOD
959 000



Spezialfett für kunststoffteile von landwirtschaftsmaschinen

Schützt die Gummidichtungen. Resistent gegen die für die Unkrautvertilgung und die Bewässerung verwendeten Chemikalien. Erleichtert das Abschauben und den Ausbau von Kunststoffteilen und wirkt Ablagerungen jeglicher Art entgegen. Unentbehrlich für den Zusammenbau und die Wartung von Sprüheräten, Unkrautvertilgungsvorrichtungen und Landwirtschaftsmaschinen im allgemeinen.



Специальная смазка для пластмассовых компонентов, используемых на сельскохозяйственных машинах

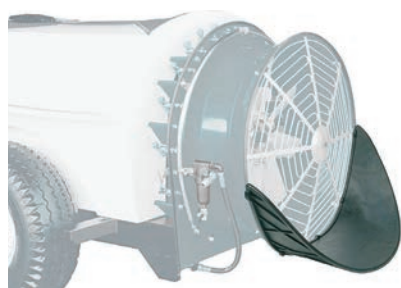
Защищает и не портит резиновые прокладки. Стойка к воздействию химических препаратов, используемых на полевых и садовых опрыскивателях. Облегчает откручивание и демонтаж пластмассовых компонентов, предотвращая образование налетов. Необходима для сбора и техобслуживания садовых и полевых опрыскивателей и вообще для любой сельскохозяйственной техники.

Specjalny smar do komponentów plastikowych do użycia w maszynach rolniczych

Nie niszczy, a wręcz chroni uszczelki gumowe. Wytrzymały na przepływ produktów chemicznych używanych do odchwaszczania i opryskiwania. Pozwala na łatwe odkręcanie i ponowny montaż komponentów plastikowych nie dopuszczając do tworzenia się twardych osadów. Niezbędny do montażu i konserwacji opryskiwaczy, zespołów odchwaszczających i ogólnie maszyn rolniczych.

ART.-NR.
КОД
KOD
590 000

Pack.
Упак.
Опак.
600 gr.



Blattschutzschild für Sprüherät

Защитный экран для садовых опрыскивателей

Osłona do liści do opryskiwacza

ART.-NR. КОД KOD	L x H mm
509 301	980 x 225
509 302	1040 x 270

- Aus ozonfestem Gummi hergestellt
- Befestigung: durch 5 Einsatzstücke mit verzinkten Befestigungsteile M8
- Выполнен из озоностойкой резины
- Крепление: на 5 оцинкованных вставках М8
- Wykonany z gumy wytrzymałej na ozon
- Zamocowanie: na 5 ocynkowanych śrubach M8